

Rittal – The System.

Faster – better – everywhere.



Anreihlasche, innen
Baying bracket, internal
Pattes de juxtaposition intérieures

8617.500

Montageanleitung
Assembly instructions
Notice de montage

ENCLOSURES

POWER DISTRIBUTION

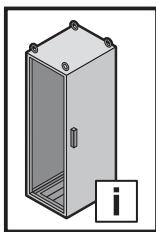
CLIMATE CONTROL

IT INFRASTRUCTURE

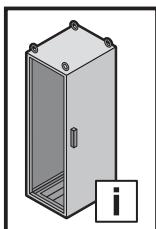
SOFTWARE & SERVICES

FRIEDHELM LOH GROUP

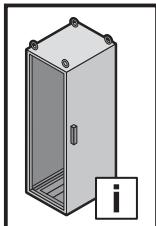


**Sicherheitshinweise
Safety instructions
Consignes de sécurité
Veiligheidsvoorschriften****Säkerhetsinstruktioner
Avvertenze di sicurezza
Advertencias de seguridad**

	DE	EN	FR	NL	SE	IT	ES
	Warnung vor der Schließbewegung von mechanischen Teilen einer Maschine/Einrichtung	Warning against closing movements for mechanical parts of a machine/device	Danger dû à la fermeture de pièces mécaniques d'une machine / installation	Waarschuwing voor de sluitbeweging van mechanische onderdelen van een machine/ voorziening	Varning för stängningsrörelse på mekaniska delar i en maskin/enhet	Prestare attenzione alla chiusura delle parti meccaniche di una macchina o di un dispositivo	Atención, movimiento de cierre de componentes mecánicos en una máquina/ instalación
	Warnung vor sich bewegenden mechanischen Teilen	Warning against independently moving parts	Danger dû à des pièces mécaniques mobiles	Waarschuwing voor bewegende mechanische onderdelen	Varning för rörliga mekaniska delar	Prestare attenzione alle parti meccaniche in movimento	Atención, componentes mecánicos en movimiento
	Warnung vor Umkippen durch Schwerpunktverlagerung	Risk of tipping due to displacement of centre of gravity	Attention au basculement lors du déplacement du centre de gravité	Waarschuwing voor kantelen als gevolg van zwaartepunt-verschuiving	Varning för vältande föremål på grund av förskjuten tyngdpunkt	Pericolo di cadute tramite lo spostamento del baricentro	Advertencia de vuelco si se desplaza el centro de gravedad
	Warnung vor spitzem Gegenstand	Caution: Sharp object	Attention aux objets pointus	Waarschuwing voor scherp gepunte voorwerpen	Varning för vassa föremål	Pericolo oggetto affilato	Advertencia de objetos puntaagudos
	Warnung vor Hindernissen im Kopfbereich	Caution: Obstructions in head area	Attention aux obstacles au niveau de la tête	Waarschuwing voor obstakels op hoofdhoogte	Varning för hinder i huvudhöjd	Pericolo ostacolo in alto	Advertencia de obstáculos en la zona de la cabeza
	Installation durch Mechanik-Fachkraft	Installation by specialist mechanics	Installation par un mécanicien confirmé	Installatie door monteur	Ska installeras av behörig montör	L'installazione deve essere eseguita da un meccanico qualificato	Instalación a realizar por un técnico mecánico cualificado

**Turvallisuusohjeet
Sikkerhedsanvisninger
Faisnéis sábháilteachta****Wskazówki dotyczące
bezpieczeństwa
Bezpečnostní pokyny****Инструкции за безопасност
Меры безопасности**

	FI	DK	IE	PL	CZ	BG	RU
	Varoitus koneen/laitteen mekaanisten osien sulkuuikkcestä	Advarsel mod lukkebevægelse af mekaniske dele i en maskine/indretning	Rabhadh: Gluaiseacht dúnta comhpháirteanna meicniúcha measain/gléis	Uwaga na zamkijajace się części mechaniczne maszyny lub urządzenia	Výstraha před rizikem úrazu ruky	Предупреждение за движение от затварящи се механични части на машина/оборудване	Предупреждение об опасности при закрывании механических частей машины/установки
	Varoitus liikkuvista mekaanisista osista	Advarsel mod uafhængigt bevægelige dele	Rabhadh: Comhpháirteanna meicniúla gluaisteachta	Uwaga na ruchome części mechaniczne	Výstraha; Rozmačkání	Предупреждение за движение се механични части	Предупреждение об опасности движущихся механических частей
	Varo painopisteen siirtymisestä johtuva kaatumisvaara	Risiko for væltning på grund af forskydnings af tyngdepunktet	Riosca titime má dhéantar an meáchanlár a dhiláithriú	Ostrzeżenie przed przewróceniem się z powodu przesunięcia środka ciężkości	Varování před převrácením způsobeným posunutím těžiště	Предупреждение за опасност от преобръщане поради изместяване на центъра на тежестта	Предупреждение об опрокидывании ввиду смещения центра тяжести
	Varo terävä esineitä	Advarsel: Spidse genstande	Aire: Rud géar	Ostrzeżenie przed ostrym przedmiotem	Varování před ostrým předmětem	Предупреждение за опасност от оstry предmet	Предупреждение об острым предмете
	Varo putoavia esineitä	Advarsel: Forhindringer i hovedhøjde	Aire: Baic i limistéar an chinn	Ostrzeżenie przed przeszkodami w pobliżu głowy	Varování před překázkami v oblasti hlavy	Предупреждение за опасност от препятствия в области около головы	Предупреждение о препятствиях в верхней области
	Asennuksen saa suorittaa vain mekaanikka-alan ammattilaainen	Skal installeres af uddannet mekaniker	Ní cheadaítear ach amháin do meicneoir cálithe é a shuiteáil	Instalacja przez mechanika	Instalace odborným mechanikem	Монтажът се извършва от механик	Установка силами специалистов по механике



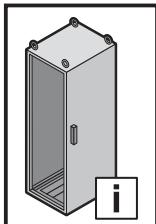
GR RO HR HU LT EE LV

**Υποδείξεις ασφαλείας
Instrucțiuni de siguranță
Sigurnosne upute**

**Biztonsági tudnivalók
Saugos nurodymai
Ohutosteatis**

Drošības prasības

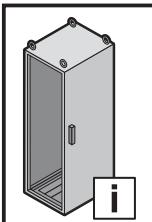
	GR	RO	HR	HU	LT	EE	LV
	Προειδοποίηση πριν από την κίνηση κλειδώματος μηχανικών μερών μίας εγκατάστασης/μηχανήματος	Avertizare cu privire la mișcarea de închidere a pieselor mecanice ale unei mașini/ale unui dispozitiv	Upozorenje na uklonu kretanje mehaničkih dijelova stroja/uređaja	Gép/berendezés mechanikai részeinek zárómozgására történő figyelmeztetés	Ispējimas dēl mašīnos / ierenginio mechaninių dalių judėjimo, užsidarymo metu	Hoiatus masina/seadme mehaaniliste osade sulgemisliikumise eest	Uzmanieties iekārtas/māšinas mehānisko dāļu aizvēršanās laikā
	Προειδοποίηση από κινούμενα μηχανικά μέρη	Avertisment cu privire la piesele mecanice aflate în mișcare	Upozorenje na mehaničke dijelove koji su u pokretu	Mozgó mechanikai részekre történő figyelmeztetés	Ispējimas dēl judančių mechaninių dalių	Hoiatus liikuvate mehaaniliste osade eest	Uzmanieties no kustīgām mehāniskām daļām
	Προειδοποίηση ανατροπής λόγω μετατόπισης του κέντρου βάρους	Avertizare de răsturnare prin deplasarea centrului de greutate	Upozorenje na prevratanje zbog pomicanja težišta	Figyelmeztetés a feldölés veszél-yére a súlypont eltolódása miatt	Ispējimas apie galimą apvirkimą dēl svorio centro perkėlimo	Hoiatus ümberkukumise eest raskuskeskme nihumise töttu	Brīdinājums par apgāšanos smaguma centra novirzīšanas dēļ
	Προειδοποίηση αιχμηρού αντικειμένου	Avertizare privind obiecte ascuțite	Upozorenje na šiljati predmet	Figyelmeztetés hegyes tárgyak veszél-yére	Ispējimas apie aštrū daiktā	Hoiatus terava eseme eest	Brīdinājums par asiem priekšmetiem
	Προειδοποίηση για εμπόδια στην περιοχή της κεφαλής	Avertizare privind obstacole în zona capului	Upozorenje na zapreke u području glave	Figyelmeztetés fejmágasságban található akadályokra	Ispējimas apie kliūtis galvos aukštyje	Hoiatus pea piirkonnas asuvate takistuste eest	Brīdinājums par šķēršļiem galvas zonā
	Εγκατάσταση από εκπαιδευμένο μηχανικό	Instalarea se va face de un mecanic calificat	Instalaciju smije provesti samo ovlašteno stručno osoblje za mehaničarske radove	A szerelést mechanikus szakembernek kell elvégezni	Turi irenteći mechanikas	Kvalifitseeritud mehaaniku poolne paigaldamine	Uzstādišanu drīkst veikt tikai kvalificēts mehānikis



**Varnostni napotki
Bezpečnostné pokyny
Instruções de segurança**

**Struzzjonijet ta'
prekawzjoni**

	SI	SK	PT	MT
	Opozorilo pred zapiranjem mehanskih delov stroja/naprave	Dávajte pozor na zatvárací pohyb mechanických častí stroja/zariadenia	Cuidado quando as partes mecânicas de uma máquina/installação se fecham	Twissija dwar l-għeluq ta' partijiet mekkaniċi ta' magna/tagħmir
	Opozorilo pred premikajúcimi sa mehanskimi delmi	Dávajte pozor na pohyblivé mechanické časti	Cuidado com as partes mecânicas móveis	Twissija dwar partijiet mekkaniċi li jiċċaqilqu
	Opozorilo pred prevrnutijo zaradi spremenjenega težišča	Varovanie pred prevrátením v dôsledku premiestnenia ľažiska	Cuidado com o risco de queda pelo deslocamento do centro de gravidade	Twissija kontra t-telfien tal-bilanc minħabba xift tal-gravità
	Opozorilo pred ostrím predmetom	Varovanie pred predmetom s ostrým hrotom	Cuidado com objetos pontiagudos	Twissija kontra oggett bil-ponta
	Opozorilo pred ovirami v višini glave	Varovanie pred prekázkami v priestore hlavy	Cuidado com objetos na altura da cabeça	Twissija kontra ostakoli fíz-żona prinċipali
	Namestitev lahko izvajajo samo usposobljeni strokovnjaki za mehanična dela	Inštaláciu smie vykonávať len špecializovaný mechanik	A instalação deve ser feita por um técnico mecânico especializado	Installazzjoni minn mekkanku kwalifikat/a



DE EN FR

Gerätebeschreibung Device description Description de l'accessoire



Lieferumfang Scope of delivery Composition de la livraison

			6 x
	6 m		1 x
	ST5,5 x 13		24 x
	M6 x 35		12 x

Approbationen Approvals Homologations

VX Anreihlasche, innen
VX Baying bracket, internal
VX Pattes de juxtaposition intérieures

Nur zur Verwendung mit Rittal Produkten
der Serie VX

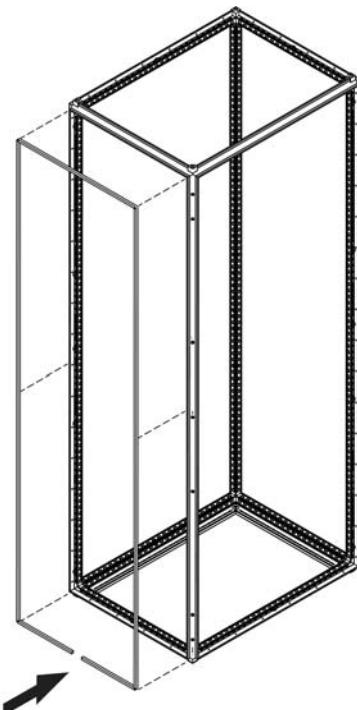
Only for use with Rittal VX series products

À utiliser uniquement avec les produits Rittal
de la série VX



ENCLOSURE ACCESSORY
E491171
Type 1, 3R, 4, 4X, 12

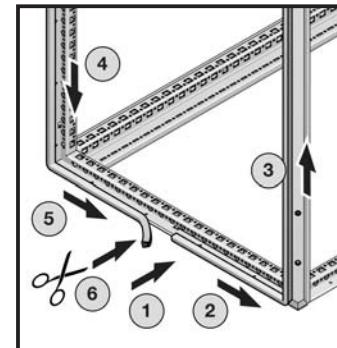
Montage Assembly Montage

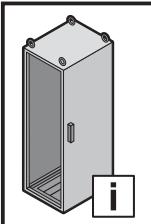


Beim Aufstecken der Anreihdichtung ist darauf zu achten, dass keine Zugkräfte aufgebracht werden.

When fitting the baying seal, ensure that it is not subjected to tensile forces.

Lors de la pose du joint de juxtaposition, il faut veiller à ce qu'il ne subisse aucune force de traction.

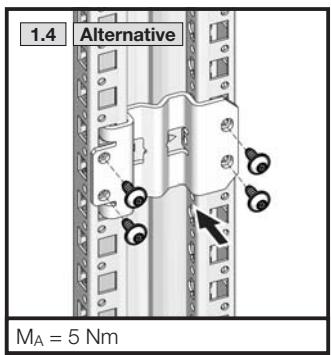
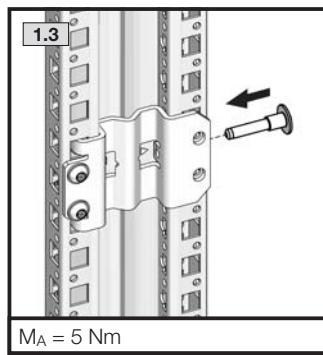
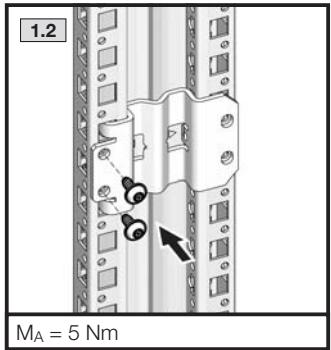
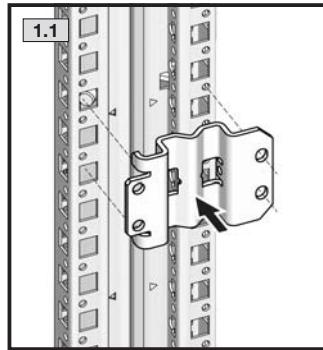
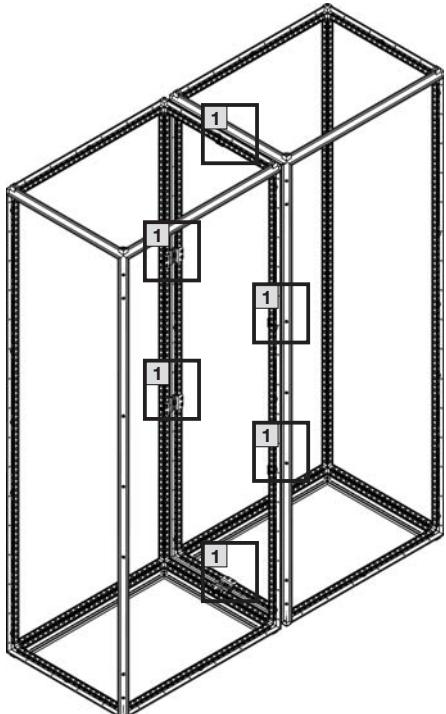




TX30
★

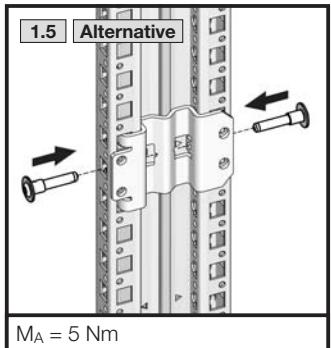
DE EN FR

Montage
Assembly
Montage



M_A = 5 Nm

M_A = 5 Nm



M_A = 5 Nm



Bei Krantransport ist der Kombiwinkel zu verwenden
(siehe Belastungsbroschüre).

The combination angle is to be used when transporting
by crane (see load capacity brochure).

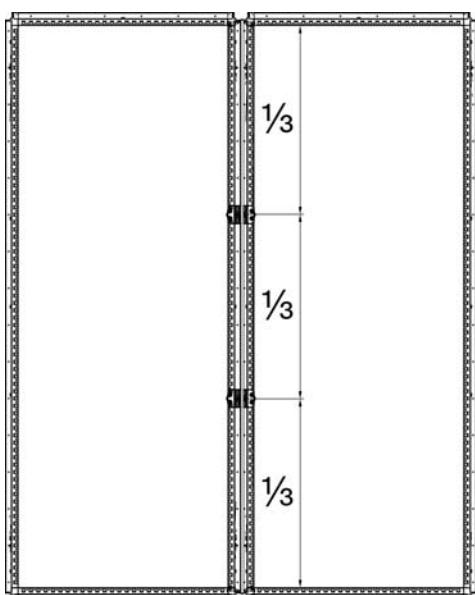
L'équerre combinée doit être utilisée pour le transport
par grue (voir la brochure des charges admissibles).



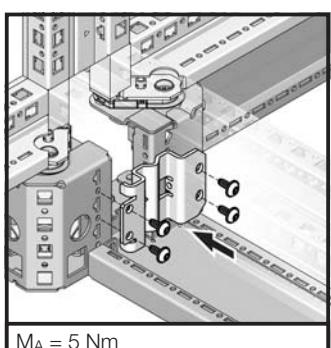
Beim Transport angereihter Systeme ist die
Alternative 1.4 zu verwenden.

Alternative 1.4 is to be used when
transporting bayed enclosure systems.

Il faut utiliser la solution alternative 1.4 pour
le transport d'armoires juxtaposées.



Anreihung Sockel
Baying of the
base/plinth system
Juxtaposition des socles



M_A = 5 Nm

Rittal – The System.

Faster – better – everywhere.

- Enclosures
- Power Distribution
- Climate Control
- IT Infrastructure
- Software & Services

You can find the contact details of all
Rittal companies throughout the world here.



www.ittal.com/contact

RITTAL GmbH & Co. KG
Postfach 1662 · 35726 Herborn · Germany
Phone +49 2772 505-0 · Fax +49 2772 505-2319
E-mail: info@ittal.de · www.ittal.com

02.2020/D-0000-00001484REV05

ENCLOSURES

POWER DISTRIBUTION

CLIMATE CONTROL

IT INFRASTRUCTURE

SOFTWARE & SERVICES

FRIEDHELM LOH GROUP

